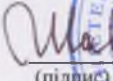


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ
КАФЕДРА ДІЛОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету менеджменту

 (підпис) _____ (ініціали та прізвище)

« 30 » серпня 2018

**INTERCULTURAL BUSINESS COMMUNICATION:
ETHICAL ASPECT**
(МІЖКУЛЬТУРНА ДІЛОВА КОМУНІКАЦІЯ: ЕТИЧНИЙ АСПЕКТ)

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

підготовки бакалавра
(назва освітнього ступеня)

спеціальності 035 «Філологія»
(шифр, назва спеціальності)

спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська; 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька; 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

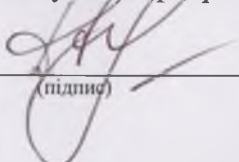
освітньо-професійні програми «Мова і література (англійська)», «Переклад англійський»; Мова і література (німецька)», «Переклад німецький»; «Мова і література (іспанська)», «Переклад іспанський»; Мова і література (французька)», «Переклад французький»

Укладач

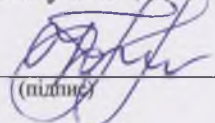
Компанієць Л. Г. к.філос.н., ст. викладач кафедри ділової комунікації

Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри ділової комунікації

Протокол № 1 від “29”серпня 2018 р.
Завідувач кафедри ділової комунікації

 _____
(підпис) Дибчинська Я. С.
(ініціали, прізвище)

Ухвалено науково-методичною радою
факультету менеджменту
Протокол №1 від “30”серпня 2018 р.
Голова науково-методичної ради
факультету менеджменту

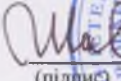
 _____
(підпис) Юдіна О. В.
(ініціали, прізвище)

2018 рік

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ МЕНЕДЖМЕНТУ
КАФЕДРА ДІЛОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан факультету менеджменту


(підпис) _____ (ініціали та прізвище)

« 30 » серпня 2018

**INTERCULTURAL BUSINESS COMMUNICATION:
ETHICAL ASPECT**
(МІЖКУЛЬТУРНА ДІЛОВА КОМУНІКАЦІЯ: ЕТИЧНИЙ АСПЕКТ)

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

підготовки бакалавра

(назва освітнього ступеня)

спеціальності 035 «Філологія»

(шифр, назва спеціальності)

спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська; 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька; 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

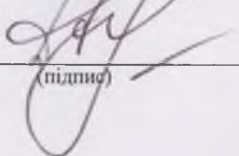
освітньо-професійні програми «Мова і література (англійська)», «Переклад англійський»; Мова і література (німецька)», «Переклад німецький»; «Мова і література (іспанська)», «Переклад іспанський»; Мова і література (французька)», «Переклад французький»

Укладач

Компанієць Л. Г. к.філос.н., ст. викладач кафедри ділової комунікації

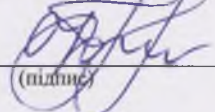
Обговорено та ухвалено
на засіданні кафедри ділової комунікації

Протокол № 1 від “29”серпня 2018 р.
Завідувач кафедри ділової комунікації


(підпис)

Дибчинська Я. С.
(ініціали, прізвище)

Ухвалено науково-методичною радою
факультету менеджменту
Протокол №1 від “30”серпня 2018 р.
Голова науково-методичної ради
факультету менеджменту


(підпис)

Юдіна О. В.
(ініціали, прізвище)

2018 рік

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрямок підготовки, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань <u>03 Гуманітарні науки</u> (шифр і назва)	за вибором	
Розділів – 2	Спеціальність <u>035 «Філологія»</u> (шифр і назва)	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин - 90		2-й	Не передбачено
		Лекції	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 3,5	Спеціалізація <u>035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська; 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька; 035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська, 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька</u>	32 год.	Не передбачено
		Практичні/Семінарські/Лабораторні	
		Не передбачено	Не передбачено
		Самостійна робота	
		58 год.	-
		Вид підсумкового контролю: залік	
	освітньо-професійні програми «Мова _____ і література (англійська)», «Переклад англійський»; Мова _____ і література _____ (німецька)», «Переклад німецький»; «Мова _____ і література _____ (іспанська)», «Переклад іспанський»; Мова _____ і література _____ (французька)», «Переклад французький»		
	Рівень вищої освіти: бакалаврський		

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни «Intercultural business communication: ethical aspect» (Міжкультурна ділова комунікація: етичний аспект), є соціально-філософський аналіз міжкультурної ділової комунікації

як соціокультурного феномена та розгляд особливостей її прояву в сучасному українському та зарубіжному суспільстві; вивчення основних теоретичних проблем, пов'язаних з філософією та етикою ділового спілкування як інтегративної наукової дисципліни, що досліджує спілкування як форму людського буття та основу життєдіяльності людей та їхньої взаємодії; розгляд філософських, етичних аспектів ділової комунікації; активізація пізнавального інтересу; реалізація евристичних здібностей, які є визначальними для формування професійної майстерності та конкурентоздатності сучасного фахівця. Мова викладання дисципліни – англійська, що відповідає сучасним вимогам до навчання іноземної мови у вищих навчальних закладах.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни «Міжкультурна ділова комунікація: етичний аспект» (Intercultural business communication: ethical aspect) є:

- аналіз міжкультурної ділової комунікації як необхідної складової формування культури сучасного фахівця;
- розвиток комунікативної компетентності як сутнісної складової ефективності ведення бізнесу;
- вдосконалення вміння ефективно використовувати вербальні та невербальні засоби міжкультурної ділової комунікації;
- формування у студентів навичок ведення бесіди як індивідуальної форми ділового спілкування та форми колективного обговорення ділових проблем;
- визначення етичних аспектів міжкультурної ділової комунікації.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

знати:

- етичні аспекти міжкультурної ділової комунікації;
- рівні та види комунікації, форми, структурні компоненти, прикладні моделі комунікації, специфіку міжособистісної, групової, публічної, політичної, професійної, масової, міжкультурної комунікації;
- методи та прийоми досягнення позитивного результату міжкультурної бізнес-комунікації;
- соціокультурні особливості співрозмовника задля створення умов позитивного ділового спілкування.

вміти:

- застосовувати на практиці отримані знання в конкретних ситуаціях міжкультурної ділової взаємодії;
- створювати ефективні стратегії міжкультурної ділової комунікації на основі принципів гуманістичної етики;
- застосовувати вербальні та невербальні засоби ділового спілкування;
- аналізувати конкретні випадки ефективних та неефективних комунікацій на різних рівнях.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні досягти таких **результатів навчання (компетентностей)**:

- професійної термінологічної компетентності, що дозволяє значно підвищити рівень пізнавальної діяльності, яка мобілізує творчий потенціал особистості у вирішенні проблем професійного та ділового характеру;
- соціокультурної компетентності, що полягає в умінні застосовувати знання з міжкультурної ділової комунікації, соціальної філософії, етики у будь-яких ситуаціях професійного характеру.

Міждисциплінарні зв'язки: дисципліна «Міжкультурна ділова комунікація: етичний аспект» (Intercultural business communication: ethical aspect) тематично пов'язана з такими дисциплінами: «Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови», «Professional rhetoric and intercultural communication» (Ділова риторика і міжкультурна комунікація), «Практичний курс другої іноземної мови».

Предметний зміст дисципліни «Міжкультурна ділова комунікація: етичний аспект» (Intercultural business communication: ethical aspect) відповідає специфіці професійної підготовки студентів спеціальності 035 «Філологія». Відбір змісту навчання здійснено з урахуванням національних та міжнародних навчальних стандартів, програмних вимог, професійних потреб студентів.

3. Програма навчальної дисципліни

Розділ 1. Міжкультурна ділова комунікація як галузь гуманітарного знання. Теоретичні засади (Intercultural business communication as a branch of humanistic knowledge and a training course. Theoretical foundations)

Тема 1. Міжкультурна ділова комунікація як галузь наукового знання і навчальна дисципліна. Етика спілкування у культурному розмаїтті. Intercultural business communication as a branch of humanistic knowledge and a training course. Communication ethics across cultural differences

Інтегративна специфіка міжкультурної ділової комунікації як сучасної галузі гуманітарного знання. Багатоаспектність поняття спілкування. Спілкування як спосіб реалізації соціальних відносин. Спілкування як форма людського буття. Спілкування як основа життєдіяльності людей та їхньої взаємодії. Гуманістична спрямованість спілкування. Спілкування як комунікація, як міжособистісна та міжгрупова взаємодія, як процес пізнання одне одного. Культурні чинники комунікації.

Тема 2. Проблеми міжкультурної ділової комунікації у соціально-філософському та етичному аспекті та їх осмислення провідною філософською думкою. Some problems of intercultural business communication in socio-philosophical aspect and their apprehension by outstanding philosophers

Філософська природа спілкування. Вплив філософії, етики, соціології, психології, управління, менеджменту на формування головних положень цієї дисципліни. Спілкування як соціально-комунікативна форма активності особистості. Спілкування як соціально-філософська категорія. Витоки та основні етапи розвитку теорії комунікації. Комунікація як процес. Методологія дослідження міжкультурної ділової комунікації. Світогляд як основа формування певних типів комунікації.

Тема 3. Етичний аспект міжкультурної ділової комунікації та її характеристика. Ethical aspect of intercultural communication field and its characteristics

Визначення поняття комунікації як процесу обміну інформацією. Поєднання діяльності, спілкування й пізнання у комунікативному процесі. Поняття міжкультурної ділової комунікації. Моральна культура як етична основа ділової комунікації. Специфіка понять ділової етики й ділового етикету. Професійна культура спілкування та діловий етикет. Моральні основи ділової поведінки. Основні етапи розвитку теорій міжкультурної ділової комунікації.

Тема 4. Ділове спілкування як процес комунікації. Business communication as a process of becoming proficient in intercultural communication competence

Поліфункціональність процесу спілкування. Особливості комунікативного, інтерактивного і соціально-перцептивного аспектів спілкування. Характеристика інформаційно-комунікативної, регулятивно-комунікативної, афективно-комунікативної функцій спілкування. Регуляція поведінки суб'єктів у процесі їхньої спільної професійної діяльності. Організація взаємодії ділових партнерів, пізнання ними одне одного, формування та розвиток міжособистісних взаємин як функції ділового спілкування. Спілкування як процес комунікації.

Тема 5. Види, рівні та моделі міжкультурної ділової комунікації. Types, tiers, models of intercultural business communication

Рефлексія, ідентифікація та емпатія як механізми встановлення взаєморозуміння у процесі спілкування. Множинність класифікацій щодо видів комунікації. Міжособистісне, міжгрупове, міжсоціумне спілкування, суб'єктно-групове спілкування. Опосередковане і безпосереднє, діалогічне і монологічне спілкування. Усне і письмове ділове спілкування. Функціонально-рольове, формальне і неформальне ділове спілкування. Мотиваційний, моральний та емоційний бар'єри у спілкуванні. Маніпулювання, конкуренція та співробітництво як основні рівні міжкультурного ділового спілкування. Поняття моделі спілкування. Маніпулятивна і актуалізаторська моделі ділового спілкування. Аналіз моделей спілкування через категорії «Я – Ти» і «Я – Воно» у концепції М. Бубера. Роль культури ділового спілкування керівника у створенні ефективної управлінської стратегії.

Тема 6. Культурне розмаїття та культурна ідентичність. Cultural diversity and cultural identity

Організація взаємодії ділових партнерів. Контакт та взаємодія. Діалог як основа ділової взаємодії. Класифікація потреб, мотивацій людини. Взаєморозуміння як інтерпретаційна діяльність партнерів щодо повідомлень та дій. Стиль ділової комунікації як прояв культури керівництва. Стилї спілкування та проблема комунікації між керівником і підлеглими. Проблема лідерства. Порівняльний аналіз особливостей авторитарного, демократичного та ліберального стилів спілкування. Стилї спілкування та специфіка управлінської комунікації по вертикалі та по горизонталі. Характеристика інших стилів ділового спілкування: піддатливого, агресивного, маніпулятивного, місіонерського.

Тема 7. Міжкультурна ділова комунікація в соціальному просторі сучасної України та зарубіжних країн. Intercultural business communication in social space of foreign countries and Ukraine

Загальна теорія комунікації. Специфіка міжкультурної ділової комунікації в Україні та закордоном. Порівняльна характеристика організаційних культур. Макро- та макрорівні міжкультурної ділової комунікації. Позитивні та негативні наслідки взаємодії культур. Типи сприйняття міжкультурних відмінностей. Аналіз політичних конфліктів як комунікативних актів. Їх оцінка сучасників та наступників. Способи передавання інформації в різних видах та на різних етапах комунікації. Поняття ефективної та неефективної комунікації: спостереження та узагальнення.

Тема 8. Оптимальні шляхи подолання міжкультурних протиріч. Achieving mutual understanding for effective intercultural business communication

Комунікативні установки як фактори ефективного ділового спілкування: позитивне ставлення до співрозмовника, об'єктивність отриманої інформації, уважне ставлення до почуттів співрозмовника. Характеристика видів реакції реципієнта під час слухання: з'ясування, перефразування, відбиття почуттів, резюмування. Специфіка культури говоріння. Проблеми міжкультурної комунікації. Стереотип і установка в контексті комунікації.

Розділ 2. Практичний аспект міжкультурної ділової комунікації (Practical aspect of intercultural business communication)

Тема 9. Специфіка міжкультурних відносин на сучасному етапі суспільного розвитку. Specificity of intercultural relations at a modern stage of social development

Типи конструювання повідомлення. Відкрита, закрита та відсторонена стратегії поведінки співрозмовника під час комунікативного процесу. Корпоративна культура та її вплив на ефективність роботи в організації. Сутність і особливості підбору технологій для реалізації масової комунікації.

Страх як специфічна форма корекції комунікації. Сутність і особливості підбору технологій для реалізації масової комунікації. Відчуження в комунікативних процесах.

Тема 10. Вербальні засоби спілкування та мовленнєвий етикет. Verbal communication style

Обмін інформацією як процес передавання та приймання значень. Характеристика моделі процесу комунікації. Поняття відправника, адресата, каналів зв'язку, кодування та декодування повідомлення за допомогою знакових систем. Вербальні та невербальні канали передавання інформації. Поєднання вербальних та невербальних засобів у процесі комунікації. Поняття вербальної комунікації або мовленнєвого спілкування. Три види мовних актів відповідно до очікуваної реакції адресата: питання, спонукання та повідомлення. Типи питань, що активізують позицію співрозмовника та ініціюють зворотний зв'язок: закриті, відкриті, риторичні, переломні, провокаційні, питання на розуміння, на розвиток та ін. Вміння ставити питання.

Тема 11. Невербальні засоби спілкування. Non-verbal language in intercultural business communication

Поняття невербальної комунікації. Знакові системи невербальної комунікації. Характеристика засобів невербальної спілкування. Особливості оптикокінетичної системи, що складається з жестів, міміки, пантоміміки. Жести як невербальні сигнали. Специфіка паралінгвістичної та екстралінгвістичної знакової системи. Засоби візуального спілкування. Діловий, соціальний та інтимний погляди. Проксеміка як засіб невербального спілкування. Проблема просторових потреб людини у концепції Е. Холла. Територіальні зони при спілкуванні. Інтимна, особиста, соціальна та громадська зони комунікації. Проксеміка та діловий етикет. Порівняльний аналіз невербальних засобів спілкування різних національних культур. Невербальні засоби та етикет ділового спілкування. Концепції нейролінгвістичного програмування (НЛП).

Тема 12. Форми міжкультурної ділової комунікації. Forms of intercultural business communication

Індивідуальні та колективні форми ділового спілкування. Бесіда як форма спілкування з метою обміну інформацією, думками, почуттями тощо. Функції та види бесід. Ритуальні, глибинно-особистісні та ділові бесіди. Моральна компетентність співрозмовників як необхідна складова результативної бесіди. Характеристика індивідуальної бесіди як діалогічної форми. Бесіда як комунікативний процес. Особливості різних етапів індивідуальної бесіди, до яких належать підготовка до бесіди, встановлення контакту, передавання інформації, аргументування, спростування доказів співбесідника, прийняття рішення, вихід із контакту. Прийоми ведення бесіди. Стратегії поведінки під час ділової бесіди. Підготовка до бесіди як умова її результативності. Вербальні та невербальні засоби у встановленні контакту під час бесіди. Орієнтування в ситуації та людях як важливий етап бесіди. Методи сприйняття, вивчення та оцінювання співрозмовника.

Тема 13. Інформація та комунікація: співвідношення понять. Комунікаційні канали в інформаційному суспільстві. Information and communication: correlation of definitions. Communications links.

Способи передавання інформації в різних видах та на різних етапах комунікації. Поняття ефективної та неефективної комунікації: спостереження та узагальнення. Роль ЗМІ у масових комунікаціях. Ефективна та неефективна комунікація як наслідок специфіки передавання інформації через ЗМІ. Моделі політичної комунікації. Аналіз моделей масових комунікацій із погляду ефективності та неефективності. Політичне маніпулювання в інформаційно-комунікативному просторі та механізми його мінімізації.

Тема 14. Стереотип і установка в контексті сучасної міжкультурної ділової комунікації. Stereotypes and orientation in interpersonal relationships in the context of intercultural business communication

Явища стереотипізації як невід'ємної складової процесу комунікації. Визначення її ролі у категоризації, систематизації та зберіганні досвіду. Способи репрезентації комунікативних стереотипів у мовленнєвому спілкуванні за допомогою комунікативних стратегій. Формування стереотипів. Види стереотипів. Соціальні установки.

Тема 15. Етичні питання міжкультурної ділової комунікації в інформаційному суспільстві. Ethical questions of intercultural business communication

Принципи ділового етикетного спілкування. Національні специфіки мовленнєвого етикету. Національно-специфічні норми поведінки. Норми етикетного спілкування. Знання та розуміння національно-культурної специфіки особистості. Смыслові контексти та різні схеми мислення. Формульні моделі поведінки та етикетно значущі ознаки.

Тема 16. Моральні зобов'язання транснаціональних корпорацій. Moral duties of multinational companies

Морально-етичні орієнтири корпоративної культури. Суть та особливості корпоративних цінностей, їх вплив на розвиток колективу і особистості. Корпоративна соціальна відповідальність транснаціональних корпорацій. Історичні витоки та еволюція концепції ділової підприємницької етики. Основні етапи становлення етики та соціальної відповідальності бізнесу. Еволюційні зміни в тлумаченні концепції корпоративної соціальної відповідальності.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви тематичних розділів і тем	Кількість годин							
	усього	денна форма			усього	заочна форма		
		у тому числі				у тому числі		
		л	сем./пр./лаб.	сам. роб.		л	сем./пр./лаб.	сам. роб.
				13.				13.
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Розділ 1. Міжкультурна ділова комунікація як галузь гуманітарного знання. Теоретичні засади (Intercultural business communication as a branch of humanistic knowledge and a training course. Theoretical foundations)									
Тема 1. Міжкультурна ділова комунікація як галузь наукового знання і навчальна дисципліна. Етика спілкування у культурному розмаїтті. Intercultural business communication as a branch of humanistic knowledge and a training course. Communication ethics across cultural differences	5	2		3					
Тема 2. Проблеми міжкультурної ділової комунікації у соціально-філософському та етичному аспекті та їх осмислення провідною філософською думкою. Some problems of intercultural business communication in socio-philosophical aspect and their apprehension by outstanding philosophers	5	2		3					
Тема 3. Етичний аспект міжкультурної ділової комунікації та її характеристика. Ethical aspect of intercultural communication field and its	5	2		3					

characteristics										
Тема 4. Ділове спілкування як процес комунікації. Business communication as a process of becoming proficient in intercultural communication competence	6	2		4						
Тема 5. Види, рівні та моделі міжкультурної ділової комунікації. Types, tiers, models of intercultural business communication	6	2		4						
Тема 6. Культурне розмаїття та культурна ідентичність. Cultural diversity and cultural identity	6	2		4						
Тема 7. Міжкультурна ділова комунікація в соціальному просторі сучасної України та зарубіжних країн. Intercultural business communication in social space of foreign countries and Ukraine	6	2		4						
Тема 8. Оптимальні шляхи подолання міжкультурних протиріч. Achieving mutual understanding for	6	2		4						

effective intercultural business communication										
Разом за розділом 1	45	16		29						
Розділ 2. Практичний аспект міжкультурної ділової комунікації (Practical aspect of intercultural business communication)										
Тема 9. Специфіка міжкультурних відносин на сучасному етапі суспільного розвитку. Specificity of intercultural relations at a modern stage of social development	5	2		3						
Тема 10. Вербальні засоби спілкування та мовленнєвий етикет. Verbal communication style	5	2		3						
Тема 11. Невербальні засоби спілкування. Non-verbal language in intercultural business communication	5	2		3						
Тема 12. Форми	6	2		4						

міжкультурної ділової комунікації. Forms of intercultural business communication									
Тема 13. Інформація та комунікація: співвідношення понять. Комунікаційні канали в інформаційному суспільстві. Information and communication: correlation of definitions. Communication s links.	6	2		4					
Тема 14. Стереотип і установка в контексті сучасної міжкультурної ділової комунікації. Stereotypes and orientation in interpersonal relationships in the context of intercultural business communication	6	2		4					
Тема 15. Етичні питання міжкультурної ділової комунікації в інформаційному суспільстві. Ethical	6	2		4					

questions of intercultural business communication										
Тема 16. Моральні зобов'язання транснаціональних корпорацій. Moral duties of multinational companies	6	2		4						
Разом за розділом 2	45	16		29						
Усього годин	90	32		58						

5. Теми лекційних занять

№ теми з/прогр.	Назва теми	Кількість годин
1	Міжкультурна ділова комунікація як галузь наукового знання і навчальна дисципліна. Етика спілкування у культурному розмаїтті. Intercultural business communication as a branch of humanistic knowledge and a training course. Communication ethics across cultural differences	2
2	Проблеми міжкультурної ділової комунікації у соціально-філософському та етичному аспекті та їх осмислення провідною філософською думкою. Some problems of intercultural business communication in socio-philosophical aspect and their apprehension by outstanding philosophers	2
3	Етичний аспект міжкультурної ділової комунікації та її характеристика. Ethical aspect of intercultural communication field and its characteristics	2
4	Ділове спілкування як процес комунікації. Business communication as a process of becoming proficient in intercultural communication competence	2
5	Види, рівні та моделі міжкультурної ділової комунікації. Types, tiers, models of intercultural business communication	2
6	Культурне розмаїття та культурна ідентичність. Cultural diversity and cultural identity	2
7	Міжкультурна ділова комунікація в соціальному просторі сучасної України та зарубіжних країн. Intercultural business communication in social space of foreign countries and Ukraine	2

8	Оптимальні шляхи подолання міжкультурних протиріч. Achieving mutual understanding for effective intercultural business communication	2
9	Специфіка міжкультурних відносин на сучасному етапі суспільного розвитку. Specificity of intercultural relations at a modern stage of social development	2
10	Вербальні засоби спілкування та мовленнєвий етикет. Verbal communication style	2
11	Невербальні засоби спілкування. Non-verbal language in intercultural business communication	2
12	Форми міжкультурної ділової комунікації. Forms of intercultural business communication	2
13	Інформація та комунікація: співвідношення понять. Комунікаційні канали в інформаційному суспільстві. Information and communication: correlation of definitions. Communications links.	2
14	Стереотип і установка в контексті сучасної міжкультурної ділової комунікації. Stereotypes and orientation in interpersonal relationships in the context of intercultural business communication	2
15	Етичні питання міжкультурної ділової комунікації в інформаційному суспільстві. Ethical questions of intercultural business communication	2
16	Моральні зобов'язання транснаціональних корпорацій. Moral duties of multinational companies	2
Разом		32

6. Самостійна робота

№ теми з/прогр.	Назва теми	Кількість годин
1	Міжкультурна ділова комунікація як галузь наукового знання і навчальна дисципліна. Етика спілкування у культурному розмаїтті. Intercultural business communication as a branch of humanistic knowledge and a training course. Communication ethics across cultural differences	3
2	Проблеми міжкультурної ділової комунікації у соціально-філософському та етичному аспекті та їх осмислення провідною філософською думкою. Some problems of intercultural business communication in socio-philosophical aspect and their apprehension by outstanding philosophers	3
3	Етичний аспект міжкультурної ділової комунікації та її характеристика. Ethical aspect of intercultural communication field and its characteristics	3

4	Ділове спілкування як процес комунікації. Business communication as a process of becoming proficient in intercultural communication competence	4
5	Види, рівні та моделі міжкультурної ділової комунікації. Types, tiers, models of intercultural business communication	4
6	Культурне розмаїття та культурна ідентичність. Cultural diversity and cultural identity	4
7	Міжкультурна ділова комунікація в соціальному просторі сучасної України та зарубіжних країн. Intercultural business communication in social space of foreign countries and Ukraine	4
8	Оптимальні шляхи подолання міжкультурних протиріч. Achieving mutual understanding for effective intercultural business communication	4
9	Специфіка міжкультурних відносин на сучасному етапі суспільного розвитку. Specificity of intercultural relations at a modern stage of social development	3
10	Вербальні засоби спілкування та мовленнєвий етикет. Verbal communication style	3
11	Невербальні засоби спілкування. Non-verbal language in intercultural business communication	3
12	Форми міжкультурної ділової комунікації. Forms of intercultural business communication	4
13	Інформація та комунікація: співвідношення понять. Комунікаційні канали в інформаційному суспільстві. Information and communication: correlation of definitions. Communications links.	4
14	Стереотип і установка в контексті сучасної міжкультурної ділової комунікації. Stereotypes and orientation in interpersonal relationships in the context of intercultural business communication	4
15	Етичні питання міжкультурної ділової комунікації в інформаційному суспільстві. Ethical questions of intercultural business communication	4
16	Моральні зобов'язання транснаціональних корпорацій. Moral duties of multinational companies	4
Разом		58

7. Види контролю і система накопичення балів

№	Вид контрольного заходу/кількість контрольних заходів/кількість балів	Кількість контрольних заходів	Кількість балів за 1 захід	Усього балів
1	Поточне тестування у СЕЗН Moodle за матеріалом вивчення Розділу 1	1	5	20
	Поточне тестування у СЕЗН Moodle за матеріалом вивчення Розділу 1	1	5	
	Поточне тестування у СЕЗН Moodle за матеріалом вивчення Розділу 2	1	5	
	Поточне тестування у СЕЗН Moodle за матеріалом вивчення Розділу 2	1	5	
2	Контрольне тестування у СЕЗН Moodle за матеріалом вивчення Розділу 1	1	20	20
3	Контрольне тестування у СЕЗН Moodle за матеріалом вивчення Розділу 2	1	20	20
4	Підсумковий контроль Залік (Підсумкове тестування за Розділами 1 та 2)	1	40	40
Усього		7		100

Шкала оцінювання: національна та ECTS

За шкалою ECTS	За шкалою університету	За національною шкалою	
		Екзамен	Залік
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)	Зараховано
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)	
C	75 – 84 (добре)		
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)	
E	60 – 69 (достатньо)		
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)	Не зараховано
F	1 – 34 (незадовільно – з обов'язковим повторним курсом)		

8. Рекомендована література

Основна:

1. Anderson, J.A. Communication theory: Epistemological Foundations / Anderson, J.A. – New York-London: The Guilford Press, 1996. – 245 p.
2. Dodd, C.H. Dynamics of intercultural communication / Dodd, C.H. – Madoson, 1995. – 256 p.
3. Єрмоленко, А.М. Комунікативна практична філософія: підручник; доп. / Єрмоленко, А.М. - МОНУ К.: Лібра, 1999. – 187 с.
4. Вязова Р.В. Філософські проблеми міжкультурної комунікації: методичні рекомендації до самостійної та індивідуальної роботи студентів напряму підготовки „Менеджмент” освітньо-кваліфікаційного рівня „бакалавр” / Вязова Р.В. - Запоріжжя: ЗНУ, 2012. – 98 с.
5. Грушевицкая Т. Г. Основы межкультурной коммуникации / Грушевицкая Т. Г., Попков В. Д., Садохин А. П. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2010. – 352 с.
6. Гуссерль Э. Кризис европейских наук и трансцендентальная феноменология: Введение в феноменологическую философию / Э. Гуссерль; [пер.с нем. Д. В. Скляднева]. – СПб.: Владимир Даль, 2012. – 399 с.
7. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации / Почепцов Г. Г. – М.: Рефл.-бук. – К.: Ваклер, 2011. – 565 с.
8. Садохин А. Межкультурная коммуникация: Учеб. пособие / Садохин А. – М.: Политиздат, 2012. – 560 с.
9. Хабермас Ю. В поисках национальной идентичности: Философские и политические статьи / Хабермас Ю. – Донецк: Изд-во ДГУ, 2009 – 190 с.
10. Chaney L. H. Intercultural business communication // L. H. Chaney, J. S. Martin. - Prentice Hall, 2011 - 301 p.

Додаткова:

1. Soziologie. Politik. Kommunikation; Sociologie. Politique. Communication; Sociology. Politics. Communication. - Fruhling; Printemps; Spring, 2006. – 167 p.
2. Ішук С. М. Філософія комунікації: аналіз основних парадигм / С. М. Ішук // Вісн. Нац. авіац. ун-ту. - 2010. - № 2. - С. 95-99.
3. Девтеров І. Характер соціальної комунікації в мережі Інтернет / І. Девтеров // Теорія і практика упр. соц. системами: філос., психологія, педагогіка, соціол.. - 2011. - № 3. - С. 66-72.
4. Осадча Л. В. Соціальна комунікація як об'єкт філософського аналізу: автореф. дис. ... канд. філософ. наук: 09.00.03 / Л. В. Осадча; Київ. нац. ун-т ім. Т. Шевченка. — К., 2010. — 18 с.
5. Уханов Є. В. Мережеві комунікації та соціальне самовизначення індивіда: автореф. дис. ... канд. філософ. наук: 09.00.03 / Є. В. Уханов; Харк. нац. ун-т ім. В.Н. Каразіна. — Х., 2010. — 18 с.

Інформаційні ресурси:

1. Spencer-Oatey, H. Culturally speaking : Culture, communication and politeness theory [Електронний ресурс]. – [Режим доступу]:
<http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Kushynova/0034638.pdf>
2. Goshyluk, V.B. A Glossary of Intercultural Communication [Електронний ресурс]. – [Режим доступу]:
<http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Kushynova/0033930.pdf>
3. Handbook of communication competence / edited by Gert Rickheit, Hans Strohner Vol. 1. – New York : Mouton de Gruyter, 2008 [Електронний ресурс]. – [Режим доступу]:
<http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Kushynova/0034718.pdf>
4. Ситниченко, Л. Першоджерела комунікативної філософії. - К : Либідь 1999 [Електронний ресурс]. – [Режим доступу]:
<http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Manzhura/0001017.pdf>
5. The Handbook of Global Communication and Media Ethics / Ed. by Robert S. Fortner and P. Mark Fackler Vol. I, II. – Oxford : A John Wiley & Sons, 2011 [Електронний ресурс]. – [Режим доступу]:
<http://ebooks.znu.edu.ua/files/Bibliobooks/Vigovska/0038760.pdf>

Погоджено *Л. Ситниченко О.В.*
з навчальним відділом
« 03 » *вересень 2018р.*